



OPIS PREDMETA

Novinarstvo i  
odnosi s  
javnostima

NAZIV PREDMETA	NJEMAČKI ZA MEDIJE				
Šifra	IKN413		ECTS	2,5	
Status predmeta	Obvezni		Akadska godina	2016./2017.	
Godina	I.		Semestar	II. (ljetni)	
Jezik izvođenja predmeta	Njemački jezik, hrvatski jezik				
Preduvjeti upisa/polaganja predmeta					
Nositelj predmeta	Mr. sc. Tomislav Krpan				
Suradnik na predmetu	-				
Vrste izvođenja nastave	Predavanja	Seminari	Vježbe	Terenska nastava	Ostalo (upisati)
	15	15	15	0	0
	<b>Izvoditelj nastave</b>				
	mr. sc. Tomislav Krpan	mr. sc. Tomislav Krpan	mr. sc. Tomislav Krpan		
Mjesto izvođenja nastave	Novi kampus, Franje Tuđmana 24i, Zadar, prema objavljenom rasporedu sati				
Cilj predmeta	Cilj kolegija je upoznavanje s jezičnim značajkama pojedinih medija zemalja njemačkoga govornog područja. Izvođenjem prijevodnih vježbe s hrvatskog na njemački jezik i obrnuto s svladavaju se tehnike prevođenja u području medija. Studenti se upoznaju s relevantnim vrstama medija, kao i njihovim jezičnim posebnostima.				
Ishodi učenja	<b>Prevoditi</b> zadane tekstove, samostalno <b>analizirati</b> i <b>interpretirati</b> tekstove na njemačkom jeziku. <b>Protumačiti</b> i <b>razviti</b> tehnike prevođenja u području medija, <b>prepoznati</b> , <b>razlikovati</b> i <b>uspoređivati</b> osobine, sadržaje i vrste medija. <b>Usavršavati</b> jezik struke. <b>Objasniti</b> i <b>razviti</b> tehnike prevođenja u području.. <b>Koristiti</b> i <b>primijeniti</b> stečena znanja i terminologiju iz jezika struke u pismenoj i usmenoj komunikaciji.				
Sadržaj predmeta po cjelinama	Tjedan	Cjelina	Vrsta nastave	Broj sati	Tema
	1.	1	P+S+V	3	Einführung und Grundbegriffe
	2.	2	P+S+V	3	Medien heute
	3.	2	P+S+V	3	Medien in Kroatien und Deutschland
	4.	3	P+S+V	3	Journalistische Medien
	5.	3	P+S+V	3	Journalistische Texte und Pressesprache
	6.	4	P+S+V	3	Presse- und Meinungsfreiheit
	7.	5	P+S+V	3	Textproduktionsprobleme (Zeitung, Zeitschrift, Internet)
	8.	5	P+S+V	3	Textproduktionsprobleme (Hörfunk, Fernsehen)
	9.	5	P+S+V	3	Textrezeptionsprobleme
	10.	6	P+S+V	3	Produktanalyse (Abhandlung, Aufsatz, Bericht)
	11.	7	P+S+V	3	Essay, Feature, Gespräch, Glosse, Interview
	12.	7	P+S+V	3	Kommentar, Kritik, Meldung - Nachricht
	13.	8	P+S+V	3	Moderation, Portrait
	14.	9	P+S+V	3	Reportage, Story
	15.	10	P+S+V	3	Gesamtwiederholung und Vorbereitung für die Prüfung



## OPIS PREDMETA

Novinarstvo i  
odnosi s  
javnostima

<b>Obvezna literatura:</b>	1.) Straßner, Erich: <i>Journalistische Texte</i> , Niemeyer, Tübingen, 2000. (ukupno 105 str.)			
<b>Dopunska literatura:</b>	1.) Poglavlja iz: Lüger, Heinz-Helmut: <i>Pressesprache</i> , Niemeyer, Tübingen, 1995. (15 str.) 2.) Janich, N.: <i>Werbesprache. Ein Arbeitsbuch</i> , Tübingen, 2005. (ukupno 15 stranica) 3.) Odabrani tekstovi iz novina i časopisa zemalja njemačkoga govornog područja. (ukupno 20 stranica)			
<b>Praćenje i ocjenjivanje stečenih znanja i vještina</b>	<b>Oblik rada</b>	<b>BODOVI</b>	<b>Oblik rada</b>	<b>BODOVI</b>
	Aktivno sudjelovanje na nastavi	<b>20</b>	Referat – Praktični zadaci	
	Domaće zadaće	<b>10</b>	Ekperimentalni rad	
	Esej		Grupni zadatak (projekt)	
	Seminarski rad	<b>20</b>	Projekt	
	Pismeni ispit	<b>30</b>	Praktični rad	
	Usmeni ispit	<b>20</b>	<i>...Ostalo upisati</i>	
	Kolokviji		<b>UKUPNO</b>	<b>100</b>
Napomena:				
<b>Formiranje ocjene</b>	<b>BODOVI (od – do)</b>		<b>Ocjena</b>	
	0-59		1 (nedovoljan)	
	60-69		2 (dovoljan)	
	70-79		3 (dobar)	
	80-89		4 (vrlo dobar)	
	90-100		5 (izvrstan)	
<b>Izračun ECTS bodova</b>				
<b>NAPOMENA:</b> Prosječno radno opterećenje studenta/ice za stjecanje 1 ECTS boda = 25 - 30 sati				
<b>Element opterećenja vrijeme potrebno za</b>	<b>Prosječno potreban broj sati</b>		<b>Prosječno potreban broj sati</b>	
	<b>Redovni studij</b>		<b>Izvanredni studij</b>	
Nastava	45		15	
Zadaće (projekti, seminari, eseji...)	15		30	
Ispiti i kolokviji	15		30	
<b>Ukupno</b>	<b>75</b>		<b>75</b>	
<b>Uvjeti za dobivanje potpisa</b>				
Aktivno sudjelovanje na 70% predavanja, seminara i vježbi, pozitivno ocjenjen seminarski rad i domaće zadaće. Izvanredni studenti: najmanje 30% aktivnog sudjelovanja u svim oblicima nastave (modularno organizirana nastava, konzultativna nastava i redovita nastava), pozitivno ocijenjen seminarski rad i domaće zadaće. Izvanredni studenti mogu pohađati redovitu nastavu.				
<b>Konzultacije (vrijeme održavanja)</b>				
Sukladno objavljenim terminima na mrežnim stranicama Odjela: <a href="http://www.unizd.hr/tikz/KontaktiOdjelainastavnika/Kontaktinastavnikaiterminikonkultacija/tabid/2725/Default.aspx">http://www.unizd.hr/tikz/KontaktiOdjelainastavnika/Kontaktinastavnikaiterminikonkultacija/tabid/2725/Default.aspx</a>				
<b>Kontakt informacije</b>				
tkrpan@unizd.hr				
<b>Način praćenja kvalitete i uspješnosti izvedbe svakog predmeta</b>	Praćenje kvalitete i uspješnosti izvedbe se vrši nadzorom nad redovitošću nastave po terminima i trajanju, nadzorom pohađanja nastave, evaluacijom uspjeha i provjere znanja, evaluacijom studentske ankete i kontinuiranim praćenjem primjedbe studenata.			



**Odjel za turizam i komunikacijske znanosti**

**Diplomski studij**

**OPIS PREDMETA**

**Novinarstvo i  
odnosi s  
javnostima**

**Dodatne napomene nastavnika**

ECTS bodovi i elementi opterećenja prikazani su za svaki semestar posebno.